

ASR 35 L ACP
ASR 35 M ACP
ASR 35 H ACP



SL Prevod originalnih navodil 5

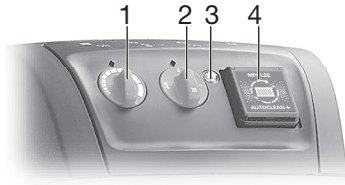


4

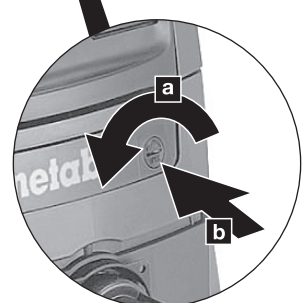
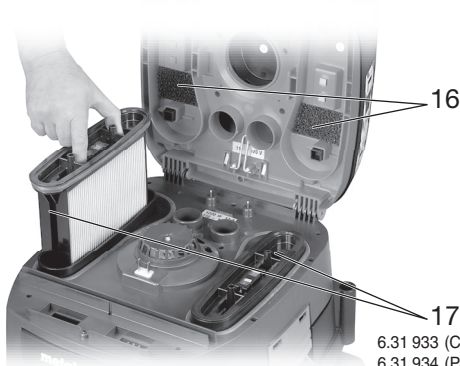
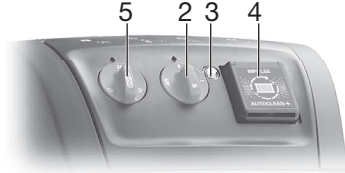
061792

202474


ASR 35 L ACP



ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP




- 6.31 933 (Cellulose) (20)
- 6.31 934 (Polyester) (21)
- 6.31 894 (Nano) (22)
- 6.30 326 (HEPA) (23)



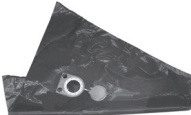






















		ASR 35 L ACP <small>*1) Serial Number:02057..</small>	ASR 35 M ACP <small>*1) Serial Number:02058..</small>	ASR 35 H ACP <small>*1) Serial Number:02059..</small>
K	-	L	M	H
L x B x H	cm	55 x 40 x 55	55 x 40 x 55	55 x 40 x 55
U	V	220-240	220-240	220-240
F	Hz	50/60	50/60	50/60
I	A	6,0	6,0	6,0
N	-	H05 RR-F 3x1,5	H07 RN-F 3x1,5	H07 RN-F 3x1,5
P ₁	W	1400	1400	1400
A _F	cm ³	-	-	2 x 4300
P _{U1} /P _{U2}	mbar (hPa)	235 / 270	235 / 270	235 / 270
V _{1/s1} /V _{1/s2}	l/s	42 / 73	42 / 73	42 / 73
D _{max1} /D _{max2}	m ³ /h	151 / 262	151 / 262	151 / 262
V	l	35	35	35
m	kg (lbs)	15,6 (34.4)	15,6 (34.4)	15,6 (34.4)
L _{pA}	dB (A)	69	69	69
L _{WA}	dB (A)	-	-	-

		EU	UK	UK	AUS	CH	DK
U	(V)	230	230	110	240	230	230
P _{1max} :	(W)	1400	1400	1400	1400	1400	1400
P _{1max} :	(W)	2280	1590	360	1000	900	1590
Σ	(W)	3680	2990	1760	2400	2300	2990
I _{max}	(A)	16	13	16	10	10	13




 *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU
 *3) EN 60335-1: 2012+A11: 2014, EN 60335-2-69: 2012, EN 50581: 2012

2017-11-14, Bernd Fleischmann
 Direktor Produktentstehung & Qualität (Vice President Product Engineering & Quality)
 *4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

18		(5x)	6.30 343	31		ø 35 mm 450 mm	6.31 940
19		(5x)	6.30 325	32		ø 35 mm 300 mm	6.30 322
20		(Cellulose)	6.31 933	33		ø 35 mm	6.30 244
21		(Polyester)	6.31 934	34		ø 35 mm	6.30 245
22		(Nano)	6.31 894	35		ø 35 mm	6.30 323
23		(HEPA)	6.30 326	36		ø 35 mm	6.30 324
24			344 098 98	37		ø 35 mm 370 mm	6.30 321
25			6.30 311	38		ø 35 mm 270 mm	6.30 328
26		(10x)	6.30 313	39			6.31 944
27		ø 35 mm 3,5 m	6.31 362	40		ø 27 mm 3,5 m	6.31 938
28		ø 35 mm 0,4 m	6.31 363	41		3,5 m	6.31 939
29		ø 35 mm	6.30 317	42		ø 35/58 mm	6.30 316
30		ø 35 mm 120 mm	6.30 320				

Prevod originalnih navodil

1. Izjava o skladnosti

Mi smo izključno odgovorni: Izjavljamo, da ti sesalniki/odsosovalniki prahu, označeni po tipu in serijski številki * 1), izpolnjujejo vse ustrezne zahteve direktiv * 2) in standardov * 3). Tehnična dokumentacija *4), - glej stran 3.

2. Uporaba v skladu z določili

ASR 35 L ACP:

L Ti sesalniki, so namenjeni za sesanje prahu in delcev (črepinj, žebeljev,...) in tudi tekočin razen vnetljivih ali eksplozivnih substanc ter materiala, ki ima več kot 60°C.

Sesalnik je namenjen sesanju suhega, nevnetljivega prahu s koncentracijo $\geq 0,1$ mg/m³.

ASR 35 M ACP:

M Sesalnik je primeren za sesanje zdravju škodljivega prahu (razred prahu M) v skladu z EN 60335-2-69.

Sesalnik je namenjen sesanju suhega, nevnetljivega prahu s koncentracijo $\geq 0,1$ mg/m³.

Za večje koncentracije in rakotvorne materiale si preglejte veljavne lokalne predpise in navodila pooblaščenih organov za varnost pri delu

Rezultati testov se nanašajo samo na sesanje suhih prahov.

Sesalnik je primeren za

- Industrijski sesalnik (IS) za sesanje prahu
- odsosovalnik (ENT) delcev, nastalih med obratovanjem strojev.

Sesalnik je uporaben pri odstranjevanju prahu in umazanije v tovarniških halah, delavnicah, na deloviščih in pri komercialnem čiščenju. Po EN 60335-2-69.

ASR 35 H ACP:

H Sesalnik je primeren za sesanje prahu, ki je zdravju škodljiv in patogen, razred prahu H v skladu z EN 60335-2-69

Sesalnik je primeren za sesanje suhega, nevnetljivega prahu, rakotvornih in patogenih delcev, pa tudi nevnetljivih tekočin, lesnega prahu in nevarnega prahu z mejnimi vrednostmi na delovnem mestu $< 0,1$ mg / m³.

Za večje koncentracije in rakotvorne materiale si preglejte veljavne lokalne predpise in navodila pooblaščenih organov za varnost pri delu

Rezultati testov se nanašajo samo na sesanje suhih prahov.

Sesalnik je primeren za

- Industrijski sesalnik (IS) za sesanje prahu
- odsosovalnik (ENT) delcev, nastalih med obratovanjem strojev.

Sesalnik je uporaben pri odstranjevanju prahu v tovarniških halah, delavnicah, na deloviščih in komercialnem čiščenju. Po EN 60335-2-69.

ASR 35 L ACP, ASR 35 M ACP and ASR 35 H ACP:

Ta pištola ni namenjena, da jo uporabljajo ljudje z psihičnimi, čustvenimi ali mentalnimi motnjami ali brez zadostnih izkušenj in/ali znanja. Razen če niso pod stalnim nadzorom osebe, ki odgovarja za njihovo varnost ali prejemajo natančna navodila kako uporabljati to pištolo.

Bodite pozorni na posebne predpise države in na specifikacije proizvajalca materiala.

Sesalnik je namenjen industrijski uporabi.

Azbestni prah se ne sme sesati.

Vnetljiv prah se ne sme sesati.

Nobenih vnetljivih ali eksplozivnih topil, materialov, ki so natopljeni s topili, prah ki je eksploziven, tekočine, kot so goriva, olja, alkoholi, vroči materiali (nad 60°C) se ne smejo sesati. To bi lahko povzročilo eksplozijo in požar! Naprave ne smete uporabljati v bližini vnetljivih plinov ali snovi.

Za vsakršne poškodbe oziroma škodo, ki bi nastala zaradi neprimerne uporabe, je odgovoren uporabnik.

Upoštevatni je treba splošno veljavna pravila o varstvu pri delu in za preprečevanje nesreč pri delu.

3. Splošna varnostna navodila



Zaradi lastne varnosti in zaščite stroja bodite pozorni na vse dele navodil, ki so označeni s tem znakom.



OPOZORILO – Skrbno in v celoti preberite ta navodila saj zmanjšate možnost poškodb.

Vso dokumentacijo in navodila v primeru prodaje stroja priložite novemu uporabniku!

Posebna varnostna navodila



OPOZORILO – Preberite vsa priložena navodila za varno delo s tem strojem

Neupoštevanje navodil in pravil lahko pripelje do električnega udara, požara ali/in resnih poškodb.

Shranite vsa varnostna navodila za kasnejšo uporabo. Termin "stroji" in varnostna opozorila se nanaša na vaš električni ali baterijski stroj.

3.1 Varno delovišče

a) **Poskrbite, da bo delovno področje čisto dobro osvetljeno.** Razmetan in temačen prostor kliče po nesreči.

b) **Ne uporabljajte stroja v bližini vnetljivih tekočin ali plinov zaradi možnosti iskenja.**

Električno orodje povzroča iskrenje, ki lahko zaneti prah ali ogenj.

c) **Ne dovolite približevanja opazovalcem in otrokom stroju med obratovanjem.** Lahko vas zmotijo pri delu in ogrozijo sebe, vas ali stroj.

3.2 Zaščitite se pred električnim udarom

a) **Vtičač se mora prilegati omrežni vtičnici. Ne modificirajte jih. Ne uporabljajte vmesnih vtičnic za ozemljitve strojev.** Varni vtiči in vtičnice bodo zmanjšali možnost električnega udara.

b) **Ko delate z električnimi stroji se izogibajte dotikov z ozemljenimi deli kot so vodne pipe, radiatorje, štedilnike, hladilnike.** Obstaja velik riziko električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.

c) **Ne izpostavljajte stroja dežju ali vlagi.** Ne uporabljajte orodja na mokrih ali vlažnih lokacijah saj s tem povečujete nevarnost električnega udara.

d) **Ne zlorabljajte stroja. Električni kabel ni namenjen vleki, nošnji ali vezanju. Ne izpostavljajte el. kabel vročini, olju, ostrim robovom ali premikajočih delov.** Poškodovan kabel lahko povzroči električni udar.

e) **Ko delate s strojem zunaj, uporabite podaljške, namenjene delu zunaj.** Uporaba zunanjih el. podaljškov zmanjša nevarnost el. udara.

f) **ČE je delo v vlažnem okolju neizbečno, uporabite RCD zaščitno varovalko.** Uporaba diferencialno tokovnega varovanja (RCD) zmanjša nevarnost el. udara.

3.3 Osebna varnost

a) **Zavzemite pravilno držo in ravnotežje med delom. Gledjte kaj delate. Uporabljajte zdravo pamet. Ne delajte s strojem ko ste utrujeni ali pod vplivom opojnih substanc (alkohola drog, zdravil,...).** Trenutek nepazljivosti lahko povzroči poškodbo!

b) **Uporabljajte zaščitna delovna sredstva. Vedno si nadenite zaščitna očala.** Uporaba zaščitnih osebnih zaščitnih sredstev, kot so zaščitna maska, nedrseča obutev, primerno pokrivalo zmanjšajo možnost poškodb.

c) **Preprečite nenamenski vklop. Ko stroje ne uporabljate, pred servisiranjem ali zamenjavo orodij ali opreme izvlcite vtič iz omrežne vtičnice oz. izvlcite baterijski paket.** Pri nošnji orodja lahko hitro s prstom dotaknete prožilo in povzročite poškodbo.

d) **Odstranite ključ ali napenjala pred vklopom stroja.** Karkoli od vpenjal lahko ob vklučitvi poleti po prostoru in povzroči poškodbo.

e) **Ne preobremenjujte stroja. Bodite pravilno postavljeni in stabilni med delom.** To vam omogoča boljši nadzor nad strojem.

f) **Bodite oblečeni delu primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali visečega nakita. Lase in viseče dele obleke imejte stran od vrtečih se delov.** Preprečite, da se vam nebi kaj zapletlo v vrteče se dele.

g) **Če je pripravam namenjena za priklop odsesavanja in zbiranja prahu, poskrbite, da je naprava pravilno spojena.** Uporaba odsesanih sistemov zmanjša nevarnost poškodb zaradi prahu.

h) **Ne pustite, da izkušnje pridobljene pri pogosti uporabi vam omogočajo, da postanete samozavestni in prezrete načela varnosti.** Malomaren ukrep lahko povzroči hude poškodbe v delčku sekunde.

3.4 Uporaba stroja in vzdrževanje.

a) **Ne preobremenjujte strojev. Uporabljajte primeren stroj delo.** Z pravim strojem boste delo opravili bolje, hitreje in varnejše, če je stroj namenjen takemu delu.

b) **Ne vklopite stroja če je vklopni gumb ne ostane na položaju vklopljeno/izklopljeno.** Noben stroj ne more biti pod nadzorom, če stikalo za vklop/izklop ne deluje pravilno in ga je potrebno popraviti.

c) **Izvlcite vtičač iz omrežne vtičnice in/ali odstranite baterijski paket s stroja predno začnete z nastavitvami, zamenjavami pribora ali ko shranjujete stroj.** Tako zmanjšamo možnost poškodb ob nenamenskem vklopu stroja.

d) **Hranite stroje in njihova navodila za uporabo izven doseg otrok ali nepooblaščenih oseb.** Stroji so lahko v rokah nepoučenih oseb nevarno orodje.

e) **Skrbno vzdržujte stroj in pribor. Preverite morebitne okvare ali lome na vseh vitalnih in premikajočih delih, ki lahko vplivajo na delovanje stroja. Obrabljene in poškodovane dele zamenjajte oz. pošljite stroj v usposobljeno servisno delavnico.** Veliko nesreč je posledica slebega vzdrževanja stroja.

f) **Imejte rezilne površine ostre in čiste.** Pravilno vzdrževana in servisirana oprema olajša delo in omogoča boljšo kontrolo nad strojem.

g) **Za vašo varnost uporabljajte samo namensko dodatno opremo, ki je opremljena z navodili za uporabo in jo navaja oz. priporoča proizvajalec stroja.** Uporaba stroja izven predpisane namena in uporaba nenamenske dodatne opreme lahko resno ogrozi osebno varnost.

h) **Ročaji in prijemne površine naj bodo čiste, brez olj ali masti.** Drseče površine ne omogočajo dobrega in varnega prijema in držanja stroja v primeru nepričakovanih dogodkov.

3.5 Servis

a) **Prepusitite servisne posege v vaš stroj le specializiranim servisnim delavnicam, ki bodo uporabili originalne rezervne dele.** Tako bo zagotovljeno varno delo z pravilno vzdrževanim strojem.

4. Posebna varnostna navodila



Za vašo osebno varnost upoštevajte vsa varnostna navodila in opozorila, ki se nahajajo v tej knjižici in so označena z tem znakom!

Ne dovolite otrokom uporabe polnilca.

Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z njim.

Pozor! Uporabljajte samo dodatno opremo, ki je priložena napravi ali določena v navodilih za uporabo. Uporaba drugega pribora lahko ogrozi varno delo.

Opravljanje lahko le dela, ki si opisana v teh navodilih.

V primeru napačne uporabe, nepravilnega rokovanja ali nestrokovnega popravila lahko pride do hujših poškodb.

Ko naprava ni v uporabi, pustite cev na njej, da preprečite nenamerno uhajanje prahu. V primeru ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP zatesnite sesalno odprtino (13) s tesnilnim čepom (12) in sestavite konca cevi, da preprečite uhajanje prahu.

Ne uporabljajte naprav ali dodatne opreme pod naslednjimi pogoji:

- Če ima naprava prepoznavne poškodbe (razpoke / lomi),
- Če je napajalni kabel okvarjen ali kaže znake razpokanja ali štaranja,
- Če obstaja sum na nevidne napake (po padcu).

Ne usmerjajte sesalne šobe proti ljudem ali živalim.



OPOZORILO - Če se vname pena ali voda, takoj izklopite. Izpraznite posodo in po potrebi filter.

Nikoli ne sedite in ne stojte na napravi.

Vedno pospravite priključni kabel in cev, da ne bo nevarnosti, da bi se spotaknila.

Priključnega kabla ne vlecite čez ostre robove in ga ne zvijajte ali ščipajte.

Če je priključni kabel naprave poškodovan, ga je treba zamenjati s originalnim nadomestnim kablom. Glejte poglavje Popravila

Vedno uporabljajte ozemljeno vtičnico.

Ne uporabljajte poškodovanega ali neustreznega električnegapodaljška.

Ne prijemajte vtič z mokrimi rokami.

Potegnite za vtič, ne pa za kabel..

OPOZORILO - Vtičnico na sesalniku je dovoljeno uporabljati samo za namene, določene v navodilih za uporabo.

Naprave ne puščajte brez nadzora. Če ste končali z delom, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice.

Sesalnika ne smete uporabljati ali hraniti zunaj v mokrih pogojih.

POMEMBNO - sesalnik se lahko shranjuje samo zaprtih prostorih.

Kislina, aceton in topila lahko korodirajo komponente sesalnika.



Pred kakršnimi koli servisnimi deli očistite sesalnik. Po vsaki uporabi napravo izključite in izvlecite omrežni vtič.

Parni ali visokotlačni čistilniki se ne smejo uporabiti za čiščenje sesalnikov.

Notranjost pokrova mora biti vedno suha.

Če naprave dlje časa ne čistite, lahko pride do kontaminacije s plesnijo, zlasti če jo uporabljate na mestih, kjer se predelujejo živila: Sesalnik vedno očistite in razkužite takoj po uporabi.


Naprave nikoli ne odpirajte na prostem med dežjem ali nevihtami.

Naprave ne uporabljajte na prostem v hladnem vremenu.


Naprave ne smete uporabljati na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije.

Sesalnik mora biti postavljen stabilno.

Če se obratuje v zaprtem prostoru s sesalnikom (L) poskrbite za primerno zračenje skladno z veljavnimi predpisi. Upoštevajte predpise, ki veljajo v vaši državi.

 **Pozor!** Ta naprava vsebuje zdravju škodljiv prah. V temu primeru lahko praznjenje in opravilo kvalificirani specialisti v posebnih prostorih z vso predpisano zaščitno opremo.

 **Opozorila - splošna nevarnost!**

 **Pozor!** Naprave ne uporabljajte, dokler ne preberete navodil za uporabo.

OPOZORILO - Uporabniki morajo dobiti ustrezna navodila za uporabo tega sesalnika.

Posebna varnostna navodila za ASR 35 M ACP:

Opozorilna nalepka za stroje z prašnim razredom M:



Pri praznjenju in vzdrževalnih delih upoštevajte sledeče:

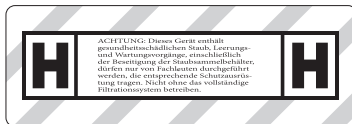
Sesalnik očistite, preden ga odprete. pri tem si nadenite zaščitno masko za prah. Izogibajte se izpostavljanju tretjih oseb prahu. Povečajte prezračevanje prostora. Nato očistite servisni prostor.

Sesalnika ne uporabljajte brez celotnega sistema za filtriranje. (filtrirne kasete in PE vrečke za odstranjevanje).

V skladu s preskusi, izvedenimi v skladu s poglavjem 1 in 69 EN 60335, naprava izpolnjuje tudi zahteve glede električne varnosti pri sesanju mešanice voda-zrak.

Posebna varnostna navodila za ASR 35 H ACP:

Opozorilni znak za stroje s prahom razreda H:



POZOR: Ta naprava vsebuje zdravju škodljiv prah. Postopke praznjenja in vzdrževanja, vključno z odstranjevanjem posod za zbiranje prahu, smejo izvajati samo usposobljeni strokovnjaki v ustrezni zaščitni obleki in opremi. Sesalnik ne uporabljajte brez celotnega sistema za filtriranje.

Pri praznjenju in vzdrževalnih delih upoštevajte sledeče:

Sesalnik očistite, preden jo odprete. pri tem si nadenite zaščitno masko za prah. Izogibajte se izpostavljanju tretjih oseb prahu. Povečajte prezračevanje prostora. Nato očistite servisni prostor.

Sesalnik ne uporabljajte brez celotnega sistema za filtriranje. (filtrirne kasete in PE vrečke za odstranjevanje).

V skladu s preskusi, izvedenimi v skladu s poglavjem 1 in 69 EN 60335, naprava izpolnjuje tudi zahteve glede električne varnosti pri sesanju mešanice voda-zrak.

OPOZORILO - Filtrskih kaset ne uporabljajte več, potem ko ste jih odstranili iz naprave.

Posebna varnostna navodila za ASR 35 L ACP:

Opozorilna nalepka za stroje s prašnim razredom L:



Naprava je sicer primerna za sesanje prahu, ki predstavljajo rahlo nevarnost za zdravje, vendar ni primerna za zmanjšanje lesenega prahu v vdihanem zraku.

Prah iz materiala, kot so barve ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, mineralov in kovin, so lahko škodljivi. Stik s prahom ali vdihavanje lahko povzroči alergijske reakcije in/ali boleznih dihal operaterju ali drugim navzočim.

Nekatere vrste prahu so razvrščene kot rakotvorne, na primer hrastov in bukov prah, zlasti

v povezavi z dodatki za pripravo lesa (kromat, sredstvo za zaščito lesa).

5. Legenda

Glej stran 3.

- 1 Regulator moči sesanja *
- 2 Vrtljivo stikalo Vklp / Izklp / Samodejno / ACP
- 3 Indikator pretoka zraka
- 4 Vtičnica za stroje
- 5 Vrtljiv gumb za izbiranje premera sesalne cevi*
- 6 PE zbirna vrečka za prah *
- 7 Filc vrečka za prah *
- 8 Držalo kabla (zložite ga nazaj in z njim obesite omrežni kabel)
- 9 Zgornji del
- 10 Zaponka
- 11 Posoda za prah
- 12 Tesnilni čep (samo za ASR 35 M ACP, samo ASR 35 H ACP) *
- 13 Odprtina za sesanje
- 14 Zaklop zgornjega dela (za zamenjavo kartuš)
- 15 Blokirni gumb
- 16 Zaščitni filter motorja
- 17 Filter kasete (odvisno od IFA C)

* odvisno od izvedbe in/ali dobave.

6. Pred uporabo

! **Pred priklopom na omrežje preverite, če se omrežna napetost in frekvenca ujemata z vrednostmi na tipski ploščici stroja.**

6.1 Zaščita tesnilnega čepa (samo za ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP)

Verigo tesnilnega čepa (12) namestite na notranji premer sesalne odprtine (13).

6.2 Vstavljanje platnene vrečke za prah.

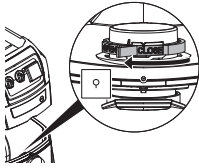
! Dovoljeno za naprave razreda prahu L in M (za odstranjevanje prahu)

Priporočamo uporabo filc vrečke za prah za:

- Naprave, pri katerih nastajajo majhne količine drobnega prahu (npr. Točkovno brušenje in brušenje barv in lakov, vrtenja z majhnimi premeri <10 mm kratkega trajanja itd.).
- Uporaba strojev, kot so: nadrezkarji, obliči, majhni brusilni stroji itd.

Ko uporabljate vrečko iz flisa / papirja, filtriranje ne deluje.

Izklopite napravo, odstranite omrežni vtič in odprite stranski zaponki (10). Odstranite zgornji del (9) naprave iz posode (11).



Obračajte rdeč vrtljiv gumb (na notranji strani sesalne odprtine) do zaustavitve: besedilo "CLOSE" se prikaže navzgor do oznake ▲.

Filtrirano vrečko držite na prirobnici in jo z njenim odpiranjem najprej vodite skozi zapah na spodnjem delu sesalne odprtine, nato pa se prilegajte do zapora na sesalni odprtini. Namestite zgornji del naprave na posodo, zaprite zaponki.

6.3 Vstavljanje vrečke za odstranjevanje PE

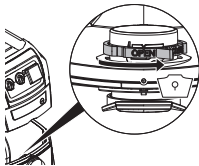
! Nujno potrebno za naprave razreda prahu H (za odstranjevanje prahu). Dovoljeno za naprave razreda prahu L in M.

Priporočamo uporabo vrečk PE za:

- Uporaba, kjer nastajajo večje količine prahu (npr. Odstranjevanje mavčnih površin, ravna brušenja, brušenje estrihov itd.).
- Uporaba strojev, kot so npr.: rezkalni stroji, brusilniki suhih zidov, stenski brusilniki itd.

Pri uporabi vrečke za odstranjevanje PE je treba vklopiti čiščenje filtra (funkcija AR / IR) za ustrezne materiale (glejte priporočilo).

Izklopite napravo, odstranite omrežni vtič in odprite stranski zaponki (10). Odstranite zgornji del (9) naprave iz posode (11).



Obrnite rdeč vrtljiv gumb (na notranji strani sesalne odprtine) ustavite se: besedilo "ODPRTO" se prikaže navzgor do oznake {.

Držite PE vrečko za prah (6) na prirobnici in jo z odprtino najprej vodite čez zapah na spodnjem delu sesalne odprtine, nato pa namestite do omejevalnika na sesalni odprtini.

Vrečko PE za prah (6) enakomerno razporedite po tleh posode. Robove PE vrečke za prah razporedite okoli roba posode tako, da je vrečka po zamenjavi z vseh strani trdno pritrjena z zgornjim delom (5).

7. Naprava

7.1 Vkllop / izkllop, samodejno, ACP

S tipko (2) izberite želeni način delovanja:

Položaj "0":

0 OFF • Sesalnik je izklopljen

Položaj "I":

I ON • Sesalnik je vklopljen
ACP* je izklopljeno

Položaj "IR":

IR ON + Sesalnik je vklopljen
ACP* je vklopljeno

Položaj "AR":

AR • Samodejno stikalo za vklop / izkllop: Sesalnik vklopite ali izklopite z električnim orodjem, priključenim na električno vtičnico (4). (Opomba: Sesalnik deluje še približno 10 sekund po izklopu električnega orodja. To zagotavlja, da prah ne ostane v cevi.) ACP* je vklopljen

* **ACP** (samodejna funkcija tresenja): samodejno čiščenje filtra, ko vklopite napravo in ko se doseže določena vrednost negativnega tlaka. Da filtri ostanejo čisti in dela ni potrebno prekiniti.

7.2 Vtičnica (4)

! Vtičnica (4) je zasnovana samo za priključitev električnega stroja.

! Skupna največja dovoljena poraba toka (sesalnika in priključene enote) ne sme presegati vrednosti I_{max} (glej tabelo, stran 2).

! Pozor! vtičnica je vedno vklopljena, ko je napajalna vtičnica v omrežju.

Če je stikalo (2) v položaju "0", lahko vtičnico uporabite kot podaljšek (npr. Za svetilko).

Če je stikalo (2) v položaju "AR", se sesalnik vklopi ali izklopi z električnim orodjem, priključenim na omrežno vtičnico (4).

7.3 Regulator moči sesanja (samo ASR 35 L ACP)

Z regulatorjem moči sesanja (1) lahko hitrost motorja in s tem sesalno moč stalno prilagajate delovnim pogojem.

7.4 Indikator kontrole pretoka zraka

Zaslon za nadzor pretoka prostornine (3) zasveti, ko je posoda polna in/ali če je sesalna cev blokirana. V primeru ASR 35 M ACP in ASR 35 H ACP se oglasi tudi zvočni signal.

7.5 Vrtljiv gumb za nastavev premera sesalne cevi (samo ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP)

Prilagodite vrtljiv gumb (5) na premer sesalne cevi.

Količinski pretok se spremlja, če je stikalo (2) v položaju "AR" ali "IR".

Če volumni pretok zraka pade pod nastavljeno vrednost, filtrirne kasete (17) SE samodejno zatresejo (brez zmanjšanja sesalne moči). Če vrednost še vedno ostaja prenizka, zasveti lučka za nadzor pretoka (v položaju stikala "AR" se oglasi tudi zvočni signal), ki označuje, da je treba posodo izprazniti ali da se mora vrečka iz filca (7) ali PE vrečka (6) zamenjati.
Ø 35 mm => 70 m³/h
Ø 27 mm => 41 m³/h
Ø 19 mm => 20 m³/h

Opomba: Opomba: Če je premer sesalne cevi 19 mm ali manj in če so pogoji pretoka v sesalni cevi

neugodni, se lahko občasno zasveti lučka za nadzor pretoka (3) in lahko se oglasi zvočni signal zvok, čeprav vrečke še ni treba zamenjati. Poravnajte cev in jo po potrebi očistite.

Opomba: če morate vrtljivi gumb (5) obrniti na nižjo vrednost zaradi stroja, ki ustvarja prah (npr. Majhen premer sesalnega kanala v stroju, ki ustvarja prah, v primerjavi z velikim premerom sesalne cevi), ni zagotovila, da se bo prah v sesalni cevi ustrezno prenašal. Po vsaki uporabi sesalnika je potrebno po uporabi sneti sesalno cev in jo izprazniti.


8. Uporaba

8.1 Suha sesanje

Sesalnik uporabite samo s suhim filtrom in suho dodatno opremo. Če je filter kartuša vlažna, se prah lahko drži in tvori skorjo.

Vedno uporabljajte filtrirni vrečko iz flisa (7) ali PE vrečko (6) skupaj s filtrirnimi kartušami (17).

8.2 Mokro sesanje

 Nikoli ne uporabljajte sesalnika, ne da bi prej vstavili kaseto s filtrom (17). Stroj se lahko uniči in voda lahko uhaja.

Uporabite lahko vrečke iz flisa (7) ali PE vrečke (6). Filter kartuše (17) so primerne za sesanje vode,

Pred začetkom sesanja vode obvezno očistite posodo suhega prahu. Ta postopek bo preprečil močno umazanijo in obremenitev.

Vgrajeni senzor bo izklopil motor, ko bo se posoda napolnila z vodo. Izpraznite stroj. Če naprava ni izklopljena, sistem rava za ponovni zagon ostane učinkovita. Sesalnik ne deluje več, dokler ga ne izklopite in znova vklopite.

Po izklopu lahko nekaj vode izteče nazaj iz sesalne cevi.

Pred praznjenjem posode najprej odvezmite sesalno cev iz tekočine.

Če boste nato takoj suho sesali, vstavite suhi filter kartuši. Če pogosto menjate med suhim in mokrim sesanjem, priporočamo uporabo drugega (nadomestnega) para filtrov (po možnosti s filtri iz poliestra). Filter, posoda in dodatki pustite, da se posušijo: sicer se lahko prah oprime vlažnih sestavnih delov

8.3 Posebna navodila za ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP

Uporaba kot industrijski sesalnik (IS):

Obrnite stikalo (2) v položaj "AR".

Nastavi vrteče stikalo (5) na premer 35 mm

Če količinski pretok pade pod nastavljeno vrednost, lučka za nadzor pretoka zasveti, da je treba posodo izprazniti ali zamenjati vrečko iz flisa (7) ali PE vrečko (6).

Uporaba kot odsesovalno napravo (ENT):

Sesalnik ne sme biti priključen na več kot 1 stroj.

Obrnite stikalo (2) v položaj "AR".

Nastavite gumb (5) na primeren premer glede na sesalno cev. podrobneje pa v poglavju 7.5

Priključite (izklopljen) stroj na vtičnico (4) Glejte poglavje 7.2

Če pretok zraka pade pod nastavljeno vrednost, se filtrirni kaseti (17) samodejno zatreseta (brez zmanjšanja sesalne moči). Če vrednost ostane prenizka, zasveti lučka za nadzor pretoka in oglasi se tudi zvočni signal, ki označuje, da je treba posodo izprazniti ali zamenjati filtrsko vrečko (7) ali PE vrečko (6).

8.4 Transport

Pri ASR 35 L ACP pustite cev na napravi, da preprečite nenamerno uhajanje prahu.

Za ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP: V primeru ASR zatesnite sesalno odprtino (13) s tesnilnim čepom (12) in priključite konca cevi, da preprečite uhajanje prahu.

Ovijte sesalno cev na sesalnik.

Vstavite pribor v primerno plastično vrečo in jo zaprite.

Obesite električni kabel na držalo (8).

Zgornji del (9) mora biti varno zaprt na posodo (11) - preverite, ali sta zaponki (10) zaprti.


9. Čiščenje

9.1 Splošna navodila za čiščenje

Očistite posodo in opremo z vodo. Obrišite tudi zgornji del (9) mokro krpo.

Pozor! Ta naprava vsebuje zdravju škodljiv prah. Postopke praznjenja in vzdrževanja (vključno z odstranjevanjem posod za zbiranje prahu) lahko izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki, ki nosijo primerno zaščitno obleko in opremo.

Praznjenje posode za odpadke

 Dovoljeno samo za prah z omejitvami poklicne izpostavljenosti > 1 mg / m³ (ASR 35 L ACP).

- Izvlecite električni vtič.
- Odprite obe zaponki (10). Odstranite zgornji del (9) naprave iz posode (11).
- Odložite posodo.

Odstranjevanje vrečk za prah (odstranjevanje prahu)

- Izvlecite električni vtič.
- Nadenite si masko.
- Odprite obe zaponki (10). Odstranite zgornji del (9) naprave iz posode (11).
- Previdno potegnite vrečko za prah (7) iz sesalne odprtine (13). Prirobno filtrirne vrečke iz flisa zatesnite s pokrovom.
- Posesan prah v vrečki odstranite skladno z veljavno zakonodajo.
- Vstavite novo vrečko za prah 6.2

Odstranjevanje vrečk PE (odstranjevanje brez prahu)

- Vstavite omrežni vtič.

SL SLOVENSKO


- Vključite sesalnik in pretresite filtra: stikalo (2) obrnite v položaj "IR".
- Izključite sesalnik: Stikalo (2) obrnite v položaj "0".
- Nadenite si masko.
- ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP: Odstranite sesalno cev, sesalno odprtino (13) zaprite s tesnilnim čepom (12).
- Odpnite zaklopa (10). Odstranite zgornji del (9) sesalnika iz posode (11). Preden spustite zgornji del, obrnite stikalo (2) v položaj "I", tako da se ves prah, ki pada, sesa.
- PE vrečko za prah (6) previdno povlecite iz sesalne odprtine (13). Zaprite prirobnico PE vrečke za prah, tako da jo zložite čez pokrov.
- Posesan prah v vrečki odstranite skladno z veljavno zakonodajo.
- Vstavite novo PE vrečko za prah (glejte poglavje 6.3).


9.2 Posebna navodila za čiščenje ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP

Pri sesalnikih razreda M/H je treba zunanost sesalnika očistiti (posesati in obrisati) ali zatesniti, preden jih odstranite z nevarnega območja. Vsa oprema in deli sesalnika se v takem primeru smatrajo kotkontaminirani tudi ko so odstranjeni iz področja obratovanja. Pri vzdrževanju ali popravilih morate nujno odstraniti okužene predmete, ki jih ni mogoče ustrezno očistiti. Vse dele je potrebno odstraniti skladno s lokalnimi pravilo za delo z nevarnimi snovmi.

10. Vzdrževanje

10.1 Splošna navodila

 Pred kakršnim koli vzdrževanjem vedno izključite napravo in izvlecite omrežni vtič. Prepričajte se, da vtiča ni mogoče nenamerno ponovno priključiti.

 Očistite napravo (glejte poglavje 9.).

Ko vzdrževalna dela opravlja uporabnik mora biti sesalnik očiščen, inprilavljn za uporabo brez da bi ogrožal druge.

Preventivni ukrepi

Ustrezni preventivni ukrepi vključujejo: čiščenje naprave pred demontažo; zagotavljanje lokalnega filtriranega prisilnega prezračevanja, kjer je sesalnik razstavljen; čiščenje prostora za vzdrževanje in zagotavljanje ustrezne osebne zaščitne obleke in opreme.

10.2 Zmanjša se moč sesanja

Če pade moč sesanja se postopite:

1. Očistite filtrirni kaseti z aktiviranjem elektromagnetnega tresenja (stikalo (2) nastavite v položaj "IR").
2. Izpraznite posodo ali zamenjajte filtrirno vrečko iz flisa (7) ali PE vrečko za prah (6).
3. Zamenjava filtrirnih kaset (17).

10.3 Obnovite filtrirni kartuši (17)

Pred zamenjavo kaset še enkrat jih pretresite (17), tako da vklopite elektromagnetno tresenje (stikalo (2) nastavite v položaj "IR").

S kovancem ali podobnim predmetom zavrtite gumb za zaklepanje (15) na zapahu (14) v nasprotni smeri urnega kazalca za 90 ° in potisnite ploščo (14) nazaj. Dvignite po tečaju in izvlecite kartuši (17) iz stroja. Odstranjene filtrirne kartuše takoj zapremo v plastično vrečko, neprepustno za prah, in jih odložimo v skladu s predpisi. Vstavite novi filter kartuši na očiščen sedež.

10.4 Zaščitni filter motorja

Redno kontrolirajte stanje filtra motorja. Če je filter za zaščito motorja (16) onesnažen, to pomeni, da so kasete s filtri (17) morda okvarjene:

- Zamenjajte filtrirne kasete (17).
- Zamenjajte filter motorja (16) ali ga operite v vodi lin ga posušite. Suhega vstavite nazaj v ohišje.

10.5 Tipalo za vodo



POMEMBNO - Redno čistite vodni senzor in ga preverjajte, da ni znakov poškodb.

10.6 Tehnični pregled za ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP

Vsaj enkrat letno mora proizvajalec ali ustrezno izšolana in usposobljena oseba opraviti preskus prahu, npr. če želite preveriti, ali je filter poškodovan, preverite, ali je naprava zrakotesna in ali krmilna enota deluje pravilno.

Ko vzdrževalna dela opravlja uporabnik mora biti sesalnik očiščen, inprilavljn za uporabo brez da bi ogrožal druge.

Preventivni ukrepi

Ustrezni preventivni ukrepi vključujejo: čiščenje naprave pred demontažo; zagotavljanje lokalnega filtriranega prisilnega prezračevanja, kjer je sesalnik razstavljen; čiščenje prostora za vzdrževanje in zagotavljanje ustrezne osebne zaščitne obleke in opreme.

Ko se vrši vzdrževanje je biti posebno pozoren na zamenjane dele, kiso lahko kontaminirani z zdravju nevarnim prahom. Te dele je potrebno zapakirati v neprepustno vrečko in jih odstraniti skladno z veljavnimi predpisi.

ONVESTILO: Poleg tega je treba letno preverjati učinkovitost sesalnika za sesalnike razreda H.

11. Težave

Če lučka za nadzor pretoka (3) zasveti ali če se oglasi zvočni signal (samo za ASR 35 M ACP, ASR 35 H ACP), to pomeni, da je treba vrečko za prah izprazniti.

Zmanjša se moč sesanja

Preberite si navodila v poglavju Čiščenje

- Filter kartuša (17) je zamašena? - očistiti
- Filc vrečka (7) je polna? - zamenjati

- PE vrečka (6) polna? - zamenjati
- Posoda (11) je polna? - izprazniti
- Filter motorja (16) je zamašen? - Glej poglavje 10.
- Šoba, cevi ali cev so blokirane? - očistiti.

Naprava se ne vklopi:


- Je vtič v omrežju?
- Ni napetosti v omrežju!
- Kabel je v redu?
- Pokrov naprave je pravilno zaprt?
- Je vodni senzor ugasnjen? Izpraznite posodo in ga ponovno zaženite.
- Preklopite (2) v položaj "AR"? - Nastavite "I" ali "IR". Glejte poglavje 7.1
- Sesalnik se ne vklopi ali izklopi z električnim orodjem, čeprav je stikalo (2) nastavljeno v položaj "AR" - Električno orodje priključite na vtičnico (4).

Ko je nameščena filtrska vrečka, je prah v posodi:

- Položaj vrtljivega drsnika ni pravilen. Glejte poglavje 6.2

PE vrečka za prah se prisesa na filtrirni kaseti (17):

- Položaj vrtljivega drsnika ni pravilen. Glejte poglavje 6.3

 **Ne posegajte v napravo. Obrnite se na pooblaščen servisno delavnico ali oddelek za poprodajne storitve družbe Metabo (glejte poglavje 13. o Popravilih).**

12. Dodatna oprema

Uporabljajte le originalno dodatno opremo Metabo.

Vprašajte Vašega trgovca Metabo orodja za dodatno opremo!

Glej stan 4.

- 18 Filtrirna vrečka iz flisa (za naprave razreda L in M)
5 vrečki = 1 set
- 19 PE vrečka za prah (za naprave razreda L, M in H)
5 vrečki = 1 set
- 20 Filtrirna kaseti iz papirja (za naprave razreda L in M)
2 vrečki = 1 set
- 21 Filtrirna kaseti iz poliestra (za naprave razreda L in M)
2 vrečki = 1 set
- 22 Nano filtrirna kaseti iz poliestra (za naprave razreda L in M)
2 vrečki = 1 set
- 23 HEPA Filtrirna kaseti iz poliestra (za naprave razreda H)
2 vrečki = 1 set
- 24 Zaščitni filter motorja = (potrebno naročiti 2 kosa)
- 25 Ročaj
- 26 Sponke za kabel (10 kosov)
- 27 Sesalna cev

- 28 Sesalna podaljška (2kosa)
- 29 Vmesni del za sesalno cev
- 30 Sesalni nastavek
- 31 Nastavek za talno sesanje (kovinski prikllop)
- 32 Univerzalni nastavek
- 33 Univerzalna krtačka
- 34 Krtačka za tapiserije
- 35 Nastavek za špranje
- 36 Gumirani nastavek
- 37 Večnamenski set za sesanje tal
- 38 Večnamenski nastavek
- 39 Komplet za prikllop odsevanja električnega orodja
- 40 Sesalna cev
- 41 Sesalna cev (antistatična)
- 42 Vmesnik

13. Popravila

Popravila naprav smejo izvajati samo usposobljeni električarji!

Uporabljajte le originalne Metabo rezervne dele.

Če vaše Metabo električno orodje potrebuje popravilo, naj ga popravijo na zato pooblaščenem servisu. Prosimo pred predajo aparata servisu opišite okvaro. Na www.metabo.si lahko poiščete naslov.

Lista rezervnih delov Vam je voljo na spletni strani www.metabo.com.

14. Zaščita okolja

Metabo embalaža je 100 % reciklažna.

Izrabljen stroj ne zavrzite kjerkoli.. Deli stroja, narejeni iz različnih zlitin in plastike se lahko reciklirajo.

Ta navodila so tiskana na beljenem papirju brez uporabe klora.



Samo za države EU: Nikoli ne zavrzite naprav v gospodinjstvo odpadke. V skladu z Evropsko smernico 2002/96 / ES o rabljeni elektronski in električni opremi ter njenem izvajanju v nacionalnih pravnih sistemih je treba iztrošene naprave ločeno zbirati in vrniti za recikliranje, ki je združljivo z okoljem.

15. Tehnični podatki

Legenda znakov v tabeli na strani 2.

Pridržujemo si pravico do sprememb zaradi tehnološkega napredka.

- | | |
|-----------------|--------------------------------------|
| K | = Prašni razred. Po EN 60335-2-69. |
| A | = zunanje mere |
| U | = omrežna napetost |
| F | = Frekvenca |
| A | = poraba energije |
| N | = omrežni kabel |
| P ₁ | = nazivna vhodna moč |
| A _F | = Filtrirna površina |
| p _{U1} | = Maks. vakuum (pri cevi) |
| p _{U2} | = Najvišji podtlak (na ventilatorju) |

SL SLOVENSKO

- $V_{I/s1}$ = Maks. prostorninski pretok (pri cevi)
 $V_{I/s2}$ = Najvišji pretok zraka (na ventilatorju)
 D_{max1} = Najvišja vrednost pretoka (na cevi)
 D_{max2} = Najvišja vrednost pretoka (na ventilatorju)
 V = Prostornina posode
 m = teža (brez omrežnega kabla)

Tipična zaznana raven zvoka A-efektivno (IEC 60335-2-69):

L_{pA} = Nivo zvočnega tlaka

L_{WA} = Nivo zvočne moči

Tipični prag zvočnega tlaka tega električnega stroja gre lahko preko 80 dB(A).



Nadenite si ustrezno zaščito sluha!

Meritve opravljene skladno z EN 60704.

~ AC napetost

Objavljeni tehnični podatki so predmet tolerančnih meritev (kot je navedeno v veljavnih standardih).

GARANCIJSKI LIST

Firma in sedež garanta: Metabo d.o.o. Poslovna cona A 12 SI-4208 ŠENČUR

Datum dobave stroja: _____

Oznaka in tip stroja: _____

Serijska številka stroja: _____

Trajanje garancijskega roka: 12 mesecev po dobavi stroja

Čas zagotavljanja vzdrževanja, nadomestne dele in prikladne aparate: 3 leta po preteku garancije

Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Območje R Slovenije

Garant jamči za lastnosti, ki so navedene v Priručniku z navodili za uporabo in vzdrževanje ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

Pravice potrošnika:

1. Če stroj, za katerega je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak (potrošnik mora upoštevati zaporedje zahtevkov, kot so navedeni v nadaljevanju). Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je garant ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora garant potrošniku brezplačno zamenjati stroj z enakim, novim in brezhibnim strojem.
2. Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje garant obvesti potrošnika pred potekom roka iz prejšnjega odstavka.
3. Če garant v roku za odpravo napake stroja ne popravi ali ne zamenja z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od garanta ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi stroja z novim, plača garant.

Uveljavljanje garancije:

Potrošnik uveljavlja garancijo pri pooblaščenih servisih Garanta, navedenih na garancijskem listu le ob predloženemu pravilno izpolnjenemu garancijskemu listu in originalnemu računu. Uveljavljanje pravic iz naslova garancije potrošnik uveljavlja osebno, pisno po pošti ali po elektronski pošti. Stroške krije Garant, potrošnik pa je dolžen poskrbeti za pravilno embalaranje stroja, skladno s pravili dostavne službe.

Opozorilo

Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper garanta v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke in da garancija ne izključuje njegovih pravic, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancija ne velja:

V primeru nepooblaščenega posega v blago,

V primeru mehanskih ali električnih okvar zaradi nepravilne uporabe blaga

V primeru poškodb med transportom po izročitvi blaga dostavni službi

V primeru, da k zahtevku za popravilo v garancijskem roku nista priložena garancijski list in originalni račun,

Za celotni potrošni material (krtačke, kabli, maziva, ležaji, itd.).

Ob nakupu blaga garant zagotavlja potrošniku:

tudi navodila za sestavo in uporabo ter seznam pooblaščenih servisov;

servis, ki ima pooblastilo garanta za izvajanje servisnih del na blagu ter z njim sklenjeno pogodbo za dobavo nadomestnih delov, če sam ne opravlja te dejavnosti;

brezplačno odpravo napak v času garancijskega roka;

proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka tako, da servis opravlja sam ali ima sklenjeno pogodbo o servisiranju z drugo osebo.

Pooblaščenih servisov za uveljavljanje garancije:

VARESI d.o.o.

Cesta v Gorice 2a

1000 Ljubljana Tel: 01/505 75 81

metabo@varesi.si

Elektroservis Povše d. o. o.

Kersnikova cesta 2 D

3320 Velenje Tel: 0590-39-252, 031/599-001

[info@elektroservis-](mailto:info@elektroservis-povse.com)

povse.com



Metabo 3-letna garancija

XXL garancija je na voljo za vse kupce Metabo strojev v roku 4.tedne od dobave stroja.

Potrdilo o 3-letni garanciji in vsi pogoji so objavljeni na navedeni spletni strani <https://portal.metabo-service.com/si-SI/service-portal/>

Obiščite jo in izpolnite potrebne podatke za 3-letno XXL Metabo garancijo.

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
72622 Nuertingen
Germany
www.metabo.com

metabo[®]
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

170 27 5591_sl_0523 (incl.SHW)